

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Robert der Teufel

Meyerbeer, Giacomo

Berlin [u.a.], 1831

22. Air. Allegro molto agitato

[urn:nbn:de:bsz:31-235250](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-235250)

AIR.

Allegro molto agitato.

PIANO.

BERTRAM. (vibrato)

Ich täusch - te dich, ich war der
 Je ta trou - pe, je fus ca -

Schuld'ge!
 - pa - ble!

um sich - rer dei - ner so zu
 le - las pour en - chaî - ner tou

sein,
 cœur,

an mein Loos dich zu reihn!
 pour ta vie à mon sort!

dich mein al - lein - ges Glück!
 ô toi mon seul bon - heur!

misbraucht ich dein Ge -
 je - bu - ai de tes

tr

- fühl, reizte dich bis zum Wü - then!
 sens, j'ex-ci-tais ta fu - ri - e!

p

diminuendo

Sei nun frei! Selbst dir dar nun bie - ten will ich mein
 Sois li - bre, je me sa - cri - fi - e, et de toi

ff

Le - bendu jetzt gebeutst! Mir nun ge - horcht dein Ne - ben -
 seul je dépends dé - sor - mais! de ton ri - val je suis le

- buh - ler, die Ge - stalt nahm ein Dä - mon an! Sprich ein -
 mai - tre, un des miens a - vait pris ses traits! Dis un

Wort! und er soll verschwin - den, als Gat - tin sie lie - bend dir
 mot! il va dis - pa - ré - tre, thy - men va com - bler tes sou -

(mit schmerzlichen Ausdruck)
(avec une expression douloureuse)

nahn! Geh! flich! flich, da du's kannst, Flich den
 - haits! Vas! fuis, fuis, tu le peux, fuis! un

Va - ter, flich den Bö - sen! da du's kannst! denn du kannst! Doch -
 pe - re mi - sé - ra - ble, tu le peux, tu le peux, mais -

crescendo - *poco* -

wisse auch, vor Mit - ter nacht, wenn du nicht un - ter - schreibst den
 ap - prends tout, a - vant mi - nuit, si tu n'as pas si - gué le

a - *poco*

Pact, den nichts kann lö - sen, der für die E - wig - keit uns dann bei - de ver -
 pacte ir - ré - vo - ca - ble, qui pour l'é - ter - ni - té tous les deux nous a -

cres

cres

cresc. molto

- eint, sind getrennt e - wig wir! - So hat der
- nit, je te perds pour ja - mais! - Du Dieu, du

ff *p*

Gott, der zür - net mir, un - wan - del - bar ge - bo - -
Dieu, qui me pour - suit, tel est l'ordre im - mu - a - -

vibrato

- ten, un - wan - del - bar ge - bo - - - ten! Du al -
- ble, tel est l'ordre im - mu - a - - - ble! De toi

- lein kannst entschei - den, dein Geschick, so wie
seul va de - pen - dre, et ton sort, et le

(mit schmerzlichem Gefühl)
(avec une expression douloureuse)

meins! Mein Sohn! Ro - bert! O See - le mei - nes
mien! Mon fils, Ro - bert! O mon u - ni - que

p dol.

Rallentissez un peu.

Seins! du al - lein, du al - lein kannst entschei - den dein Loos so wie
bien, de toi seul, de toi seul va de - pen - dre ton sort et le

cres

pressez peu à peu au 1.^e mouvement

meins, ja du al - lein, du al - lein kannst entschei - den dein Loos so wie
mien, oui de toi - seul, de toi seul va de - pen - dre et ton sort et le

cres

p

mei - nes, dein Geschick so wie mein! Ja! nur du! du al - lein! mein
mien, et ton sort, et le mien! Oui de toi, de toi seul, mon

p

da und sein Ge - fol - ge
na de et son bril - laut ge -

ROBERT. ALICE.

konnten die Schwelle nicht der Kirche ü - berschreiten! Mir bekannt! Und die edle Prin -
- te - ge n'ont pu franchir le seuil du lieu saint! Je le sais! Et la noble Prin -

rf

Allegro. Recit. BERTRAM.

- zessin, entris - sen eurer Liebe wartet eurer am Altar! Geh! Du musst nun hin -
- cesse, à votre amour ra - vi - e, vous attend à l'au - tel! Pars! il faut te - loi -

ALICE. (an Robert wendend)
(s'adressant à Robert)

Allegro.

- weg! Verlas - sen Sie! das könntet ihr? Habt ihr denn je - nen Schwur der euch
- guer! Pourriez vous donc l'a - bandon - ner? a - vez vous ou - bli - é le ser -

BERTRAM.

bin - det, ver - gessen? Es ist Zeit! Lass uns eilen! Bald schlägt die Stunde dir!
- ment qui vous li - e? Hâ - tons nous le tems presse, et l'heu - re va son - ner!